

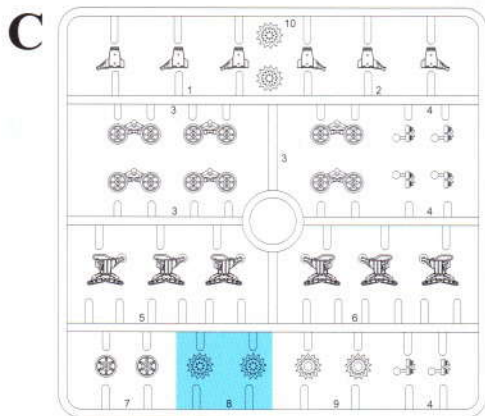
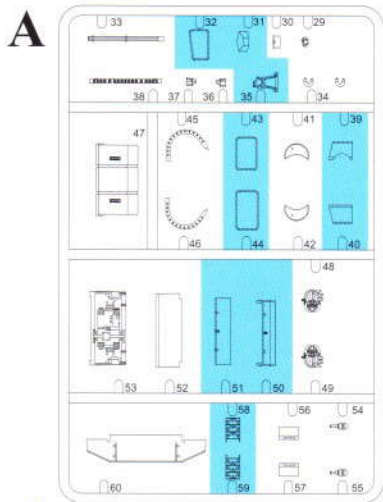
M4A4 Sherman

1:72
ARMOR
PRO

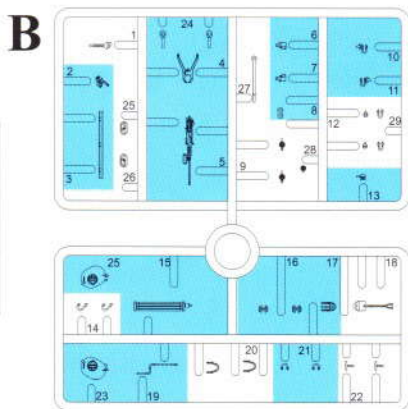
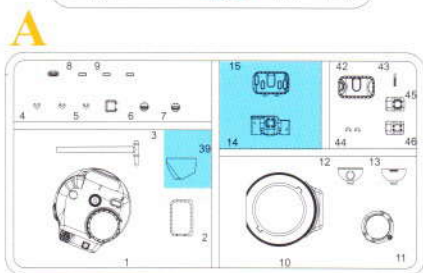


ZCONNIK

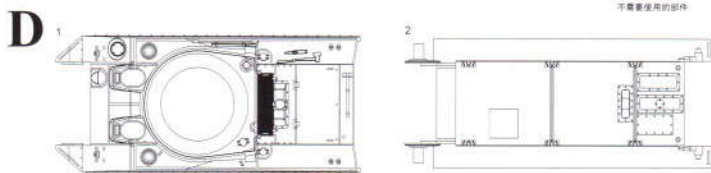
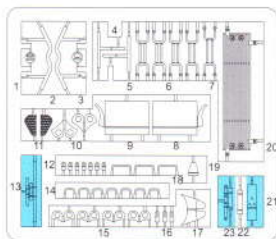
KIT NO. 7311



X DS



MA (Photo-etched parts)



この部品は使用しません。
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pieces a ne pas utiliser.
Parti non utilizati.
不要な使用部品

組立ての注意

- ・接着剤や塗料は火の近くで使わないでください。使う時は必ず火気を付けて換気をお願いします。
 - ・塗料指定の GSI CREOS CORP. Mr.カラーの番号です。接着剤や塗料は入っていないので別に買い頂くください。
 - ・成型済みパーツから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、必ず部分からカッターやサリで剥がして上げてください。
 - ・組立図のサイズマークは下の説明を正確に読んでください。
- 【注意】
- ・必ず火気使用時水滅油滅、並行開閉を保持空気流通。
 - ・代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 此の色番号。不包録水及油漬。
 - ・自願箱中取出部材時、應用型専用前、並用剪刀或小鉗除去多餘的膠料。
 - ・各圖型的含意可參考本圖以下的說明。

ZUR BEACHTUNG

- ・ Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
 - ・ Der GSI CREOS CORP. Mr. Farbe-Anzeige zeigt die Farbrummer von GSI CREOS CORP. Mr. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
 - ・ Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellerschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
 - ・ Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.
- CAUTION
- ・ When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
 - ・ Symbols such as **1** refer to the color number of GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
 - ・ When you take parts off the model frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
 - ・ See below for the meaning of symbols.

ATTENTION

- ・ Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
 - ・ Le numero **1** pour l'indication de couleurs correspond au numero de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
 - ・ Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spécifiques pour maquette, le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
 - ・ Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles.
- ATTENZIONE
- ・ Non usare colla o vernice vicino a fiamme scopese e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
 - ・ **1** dalle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
 - ・ Quando si staccano parti del modello usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
 - ・ Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

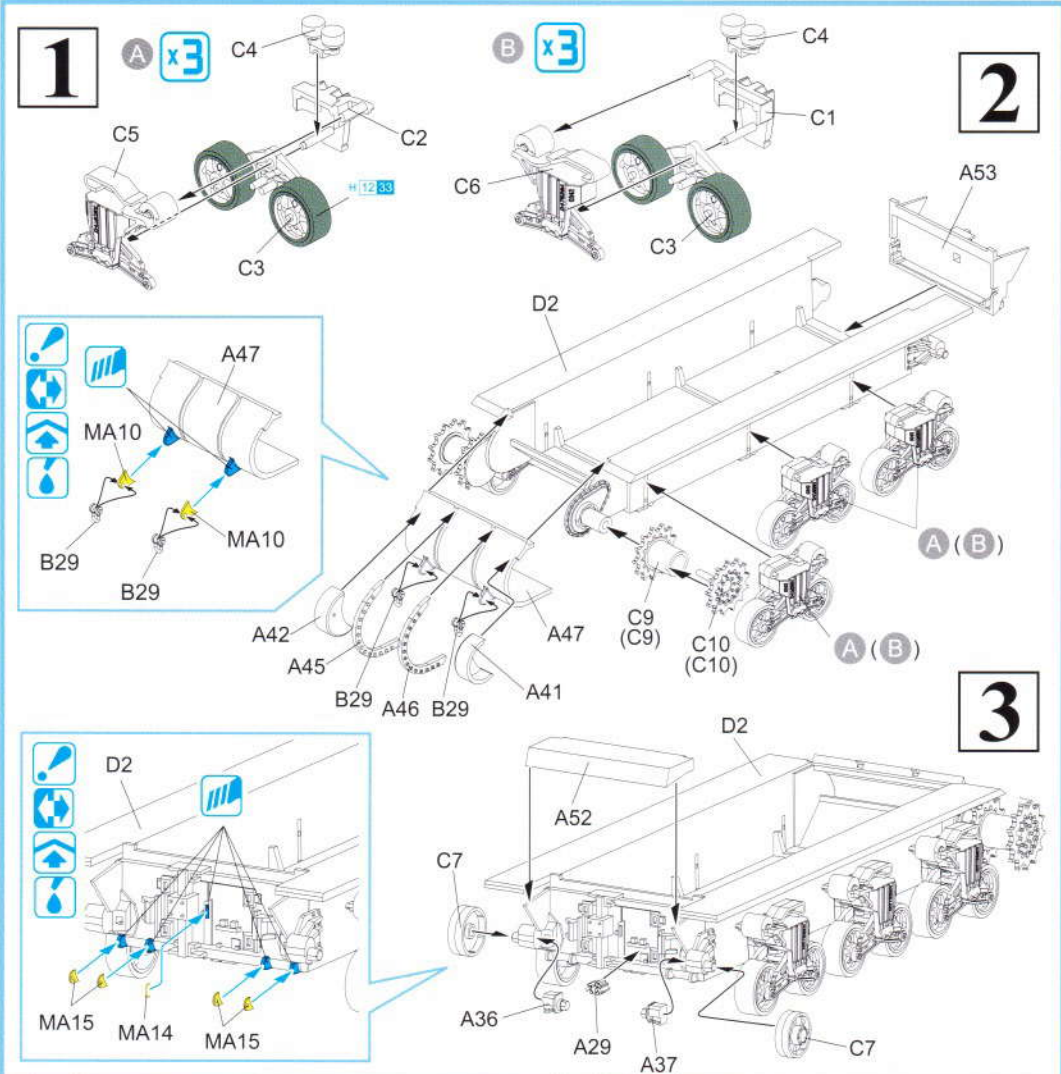
 MAKE BOX 3 TEIL FERTIGEN EFFECTUEUSE LES PIÉCES FAIRE DUE PEZZI TÉS 3 RZEL GOR 3 ST 集めて	 REMOVE ENTFERNEN REITER SEPARARE POSTA AVLIGSMA 引き	 DO NOT CEMENT NICHT KLEBEN NE PAS COLLER NON INCOLLARE EILMAA LIMAAEI 平貼	 APPLY DECAL HIER ADBEHLID APPLIQUEZ DECALCOMANIE APPLICARE DECALCOMANIE APETA SINTROKUNA APPLICERA DECALLEN 貼る位置	 FILL HOLE SCHLESEN BOUCHER LES TROU FORDI PENO TANTA RISSA PVL HALET 穴を埋	 INSTANT GLEUE FOR METAL METALLKLEBER COLLA A METAL INSTANTANEE COLLA INSTANTANEA PER METALLI PRAKALANA METALLOVA VARTEN SHARIRIM FOR METALDELAR 金屬用快乾膠
 BE CAREFUL HIER VORICHT FAIRE ATTENTION USARE ATTENZIONE VAROUST FORHGT 注意	 OPEN HOLE OFFEN FAIRE UN TROU FORDI APERTO AVIA RECA OPFINA HALET 開	 CEMENT TOGETHER ZUSAMMENKLEBEN COLLER ENSEMBLE NICOLLARE INSIEME LIMAA YHTEN LIMAA IROP 同膠	 BEND BITTE BEGEN PLIER S/L VOUS PLAIT PEGARE NATA BOCKA 歪	 OPTIONAL NACH BELIEBEN FACILITAT FACILITATIVO VALIKUMARAVEN VALBAR 可以隨選擇	 INSTANT GLEUE FOR METAL METALLKLEBER COLLA A METAL INSTANTANEE COLLA INSTANTANEA PER METALLI PRAKALANA METALLOVA VARTEN SHARIRIM FOR METALDELAR 金屬用快乾膠

DS Dragon is always at the forefront in utilizing new technology and material in the development of its various product lines. Such innovation is geared to reduce the modeler's construction time and effort, but at the same time brings high detail to the end product. Dragon is proud to introduce DRAGON STYRENE 100, a cross breed that has the advantage of both polystyrene and PVC vinyl, developed and formulated by the Dragon R&D Team.

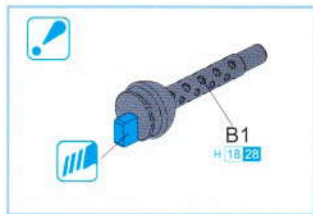
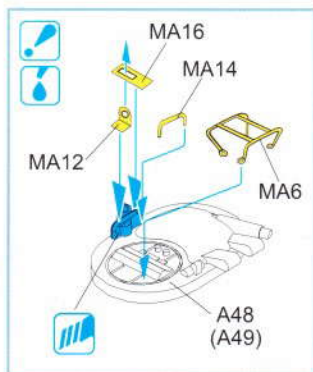
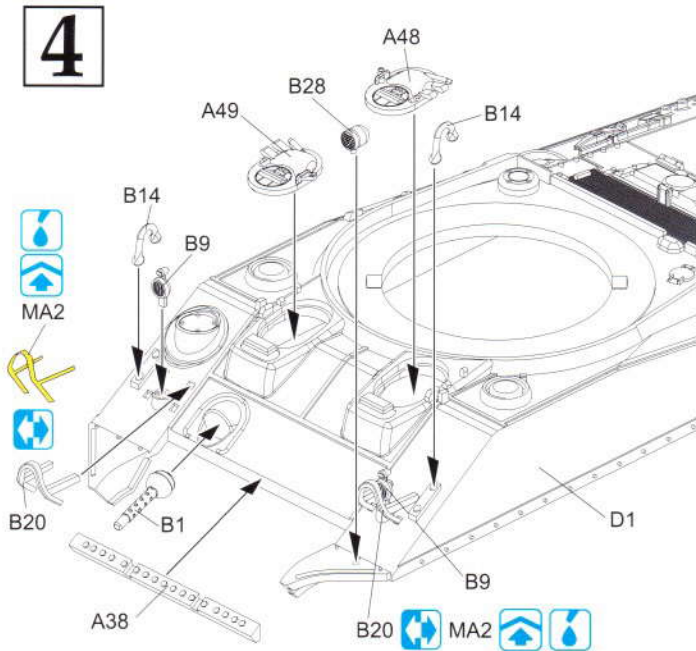
1 it allows filing, cutting, sanding and polishing
2 easy to get rid of parting lines by modeling thinner
3 can be glued using normal modeling liquid cement

H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR
MODEL MASTER COLOR

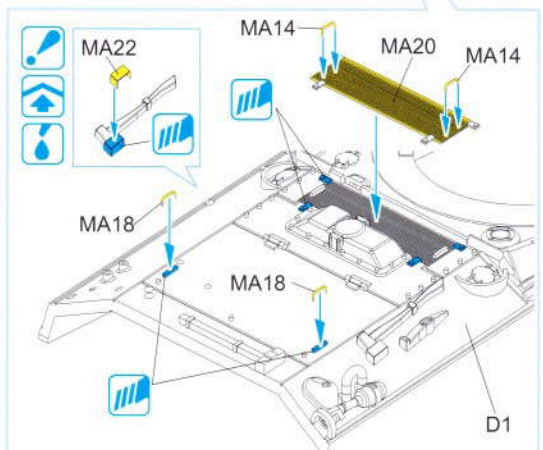
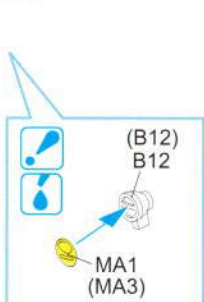
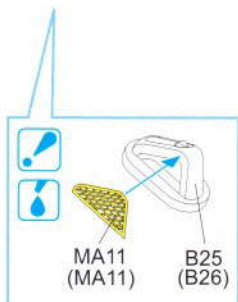
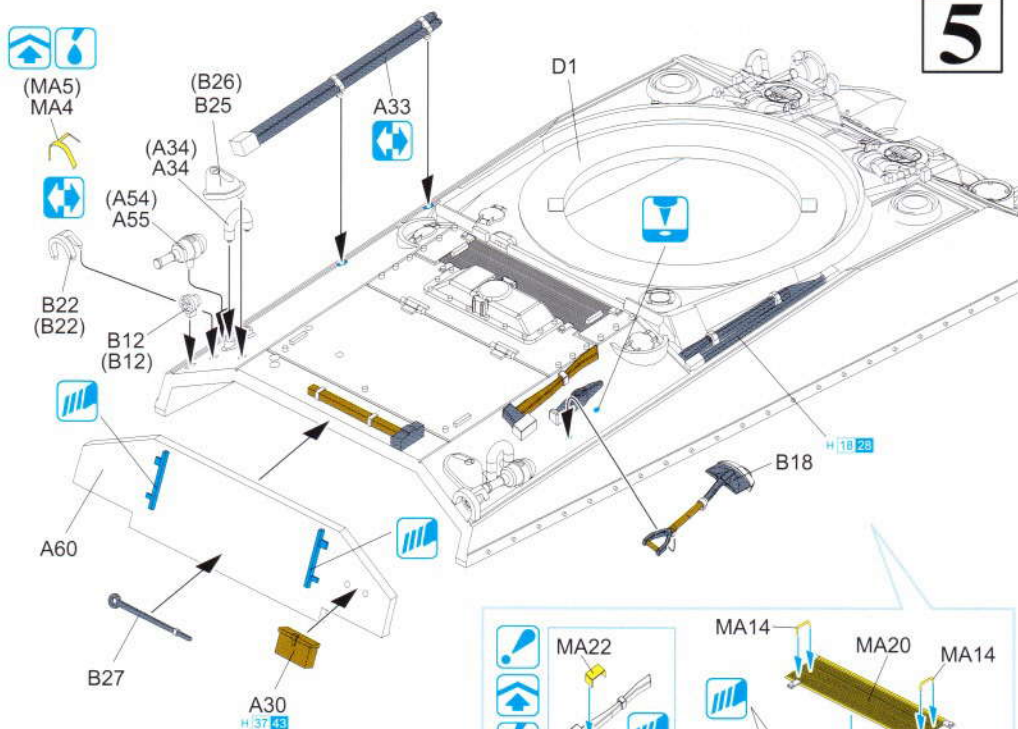
#1233	つや消レブラツク	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	暗黒色
#1180	黒鉄色	1795	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鐵色
#973	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
#1940	オリブドラブ FS34087	1711	OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	OLIVA PALLIDO	橄欖綠色



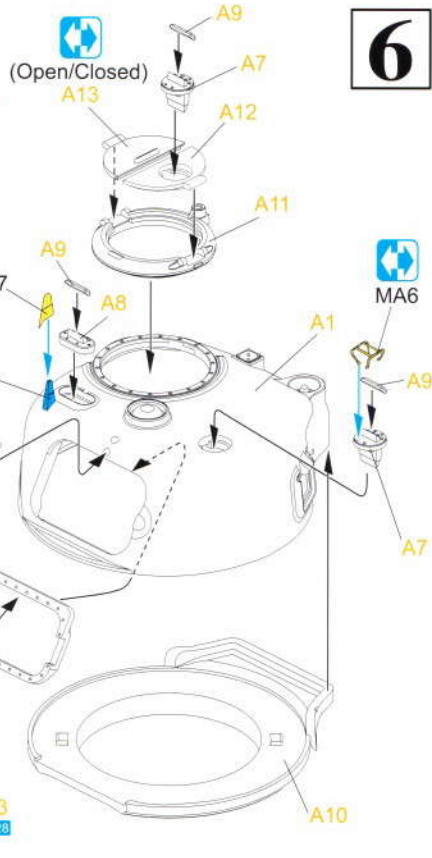
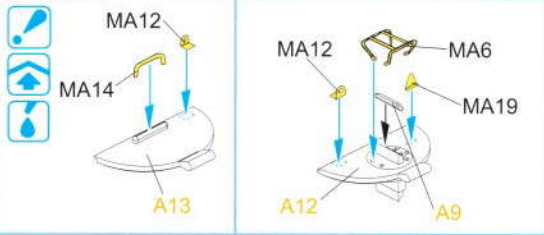
4



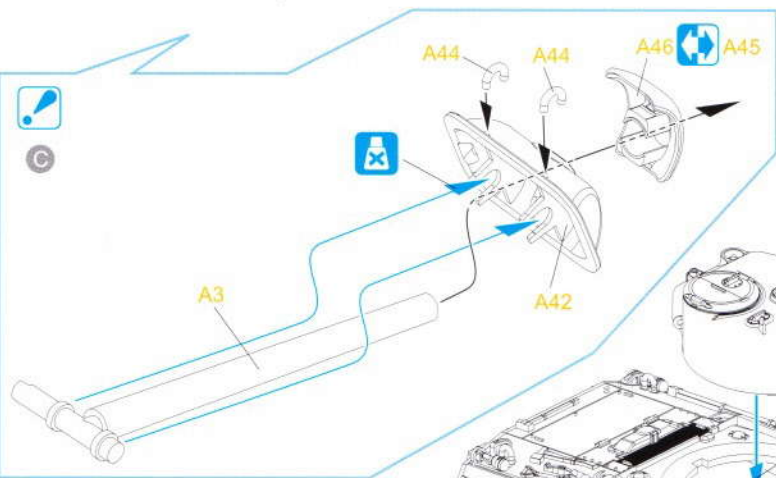
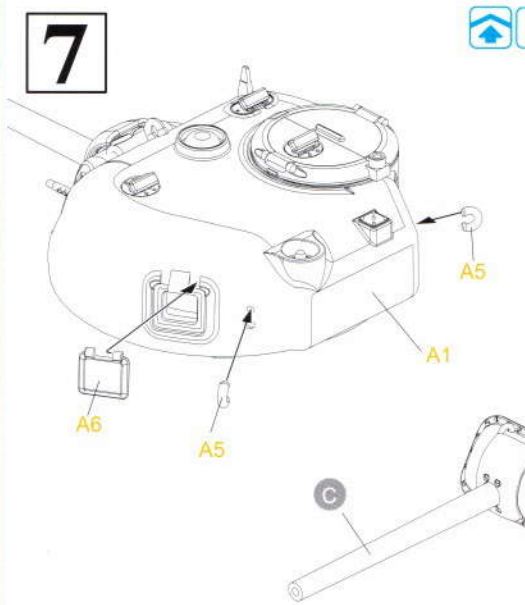
5



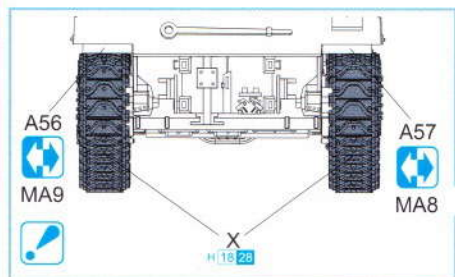
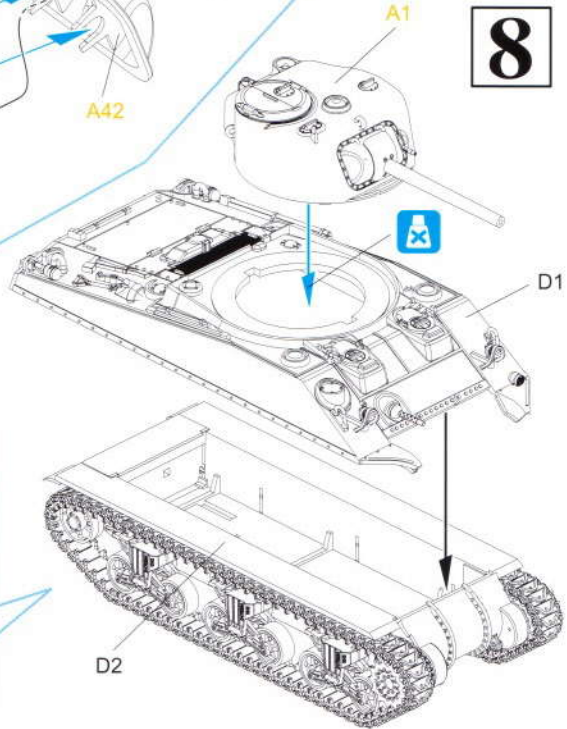
6



7



8



Painting & Markings

マーキング及び塗装図

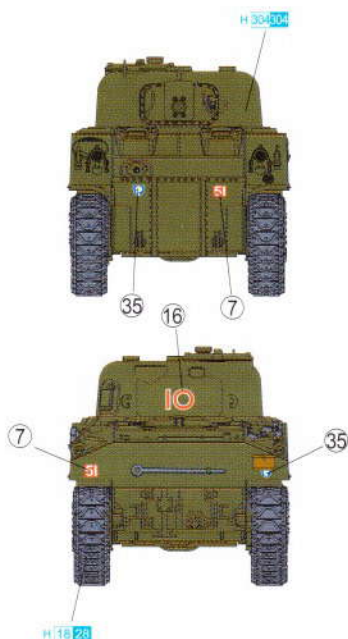
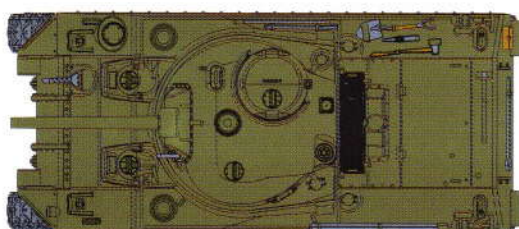
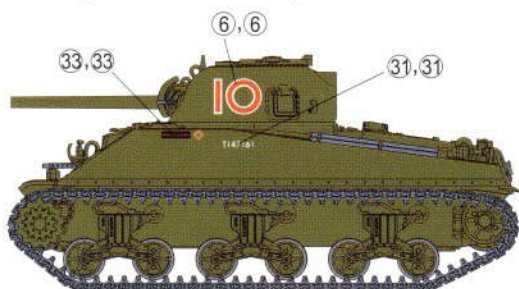
Markierungen und Bemalung

Decoration et Peinture

Marchio & Pittura

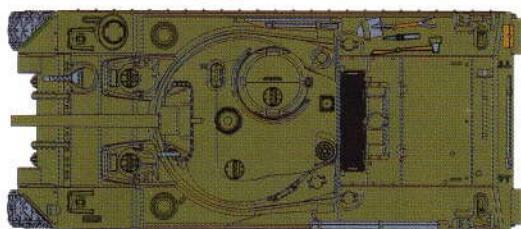
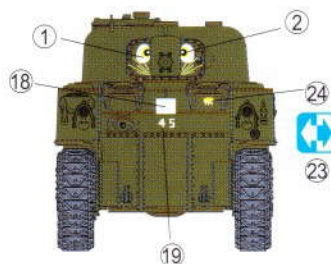
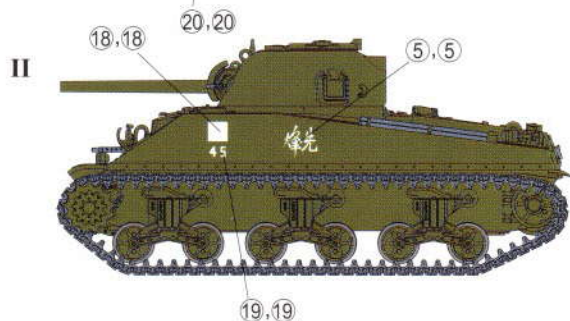
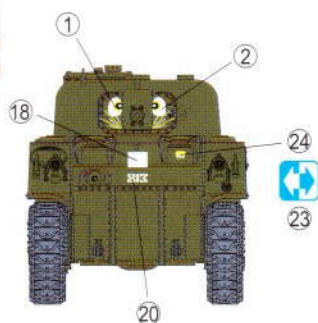
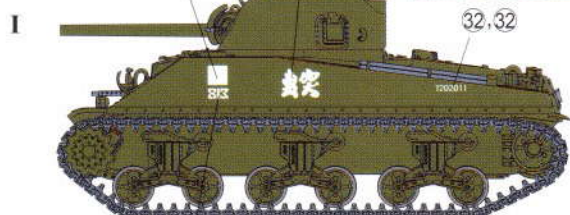
標貼及着色指示

RHQ 13th/18th Royal Hussars, Normandy 1944

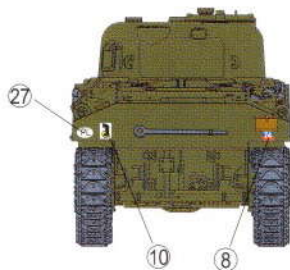
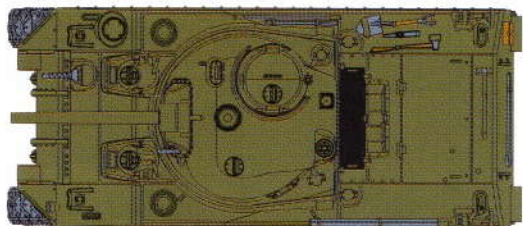
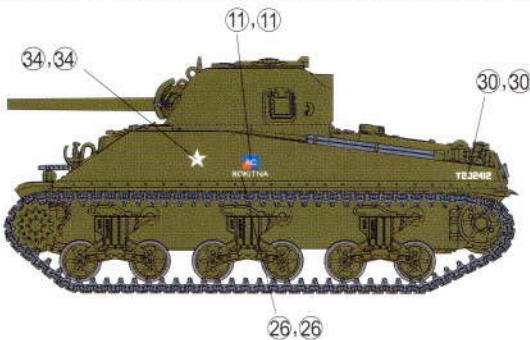


1st Chinese Provisional Tank Group, Burma 1945

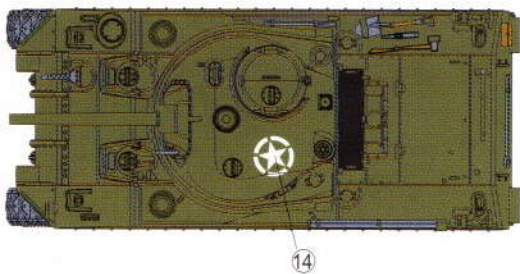
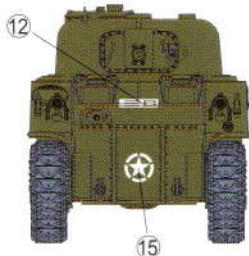
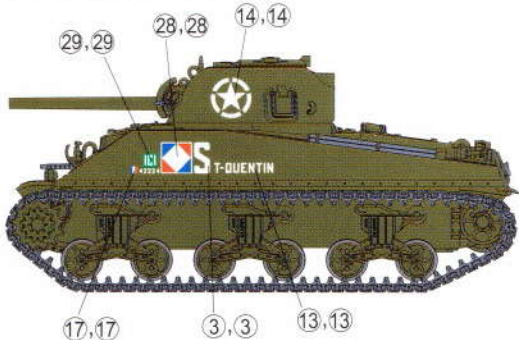
I  II



1st Motorized Artillery Regiment, Polish 1st Armoured Division, Falaise Gap 1944



Free French Army, Marseille 1944



■ ガーニールの貼り方

- ① ガーニールを貼るにむく面のほごりを削り、ぬらしただけで十分に乾かしておかない。
- ② ぬらしたガーニールを乾燥紙で18分ほど乾かし、その後ガーニールを貼る準備として30秒ほど乾かし、ぬらしただけで乾かす。
- ③ ぬらしたガーニールの上には、ぬらしただけで乾かす。
- ④ ぬらしたガーニールを貼る準備としてガーニールをぬらしただけで乾かす。
- ⑤ ガーニールが完全に乾いたら、ぬらしただけで乾かし、ガーニールのまわりのノミをこまめに削ります。

■ Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli inacqua calda per 30 secondi.
- ③ Controllare con precisione se il disegno è allineato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il preparato umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e la bolla d'aria sotto la decalcomanie mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomanie stessa.

■ Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 30 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■ Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau chaude pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout résidu d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, ôter le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv aus dem Bogen heraus schneiden und 30 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerkuppe und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Abtrocknen der Abziehbilder die Nebenreste mit einem feuchten Tuch.

■ 貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布清潔模型表面。
- ② 將所有標貼從紙上剪下，將其浸水之中約 30 秒。
- ③ 用濕手指檢查標貼是否從紙上脫下。如果是，將其移至模型上的正確位置，小心地將其移下。用濕手指輕輕地將標貼貼在模型上。
- ④ 以濕手指調整標貼的正確位置，再用柔軟的棉質布輕輕地將標貼上的水及所有氣泡擦去。
- ⑤ 標貼乾透後，用濕布輕輕擦去標貼周圍的殘膠。





